



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 10. Januar 2013 (16.01)
(OR. en)**

5189/13

**FIN 14
INST 15
PE-L 3**

I/A-PUNKT-VERMERK

des Haushaltsausschusses
für den Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 5053/13 FIN 5

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 56/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012

1. Die Kommission hat dem Rat am 8. Januar 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 56/2012) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von Mitteln für Zahlungen in Höhe von insgesamt 290 918 775 EUR aus Haushaltslinien in folgenden Rubriken:

- Teilrubrik 1a (*Wettbewerbsfähigkeit für Wachstum und Beschäftigung*): 66,9 Mio. EUR;
- Rubrik 2 (*Bewahrung und Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen*): 20,1 Mio. EUR;
- Teilrubrik 3a (*Freiheit, Sicherheit und Recht*): 4,1 Mio. EUR;
- Teilrubrik 3b (*Unionsbürgerschaft*): 5,3 Mio. EUR;
- Rubrik 4 (*Die EU als globaler Akteur*): 194,3 Mio. EUR
- Rubrik 5 (*Verwaltung*) 0,3 Mio. EUR

auf die folgenden Haushaltslinien der Teilrubrik 1b (*Kohäsion für Wachstum und Beschäftigung*):

- Artikel 04 02 01 (*Abschluss des Europäischen Sozialfonds (ESF) – Ziel 1 (2000 bis 2006)*): 79 646 434 EUR;
- Artikel 13 03 01 (*Abschluss des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) – Ziel 1 (2000 bis 2006)*): 185 311 683 EUR;
- Artikel 13 03 04 (*Abschluss des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) – Ziel 2 (2000 bis 2006)*): 25 960 658 EUR,

wie in Dokument 5053/13 FIN 5 angegeben.

2. Gemäß Artikel 179 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union¹ soll mit dieser Mittelübertragung zum Jahresende sichergestellt werden, dass den noch ausstehenden zusätzlichen Zahlungsanträgen im Rahmen der Strukturfonds nachgekommen werden kann, indem sämtliche Mitte Dezember noch verfügbaren Mittel für Zahlungen ausgeschöpft werden.
3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 9. Januar 2013 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung;
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

¹ ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des : Präsidenten des Rates

an den : Präsidenten der Kommission

Kopie : Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 179 Absatz 2 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 56/2012 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.